



Dean Evans

**Superior translations from German,
French and Spanish into English**

Patents & IP specialist

Contact

e: dean@deanevanstranslations.co.uk

w: www.deanevanstranslations.co.uk

t: +44 7847 374422

Find me on LinkedIn [here](#).

Or on Twitter [here](#).

Services

Translation

Revision

Editing

Qualifications

- Qualified Member of the Institute of Translation and Interpreting (MITI)
- Master of Arts – MA Applied Translation Studies, University of Leeds
- Bachelor of Arts – BA Modern Languages, University of Newcastle

CAT tools

SDL Studio 2021

MemoQ 9.5

Memsources

XTM

Across

Industry contribution

- Coordinator of the French Network of the Institute of Translation and Interpreting (ITI)
- Member of the ITI's Professional Development Committee
- Panellist at ITI Conference 2021

Recent projects

Patents

- Device and method for interferometric measurement
- Device for separating recycled material
- Sunroof drive arrangement
- Drive system for electric motor

Other IP

- Translation and editing of a decision referred to the Enlarged Board of Appeal at the European Patent Office (EPO)
- Weekly editing of EPO Board of Appeal decisions
- Translation of EPO case law summaries
- Editing of English translation of amendments to the German Patent Act

Testimonials

"In addition to an obvious passion for what he does, his immense knowledge and evident experience in this field shone through. He delivers high-quality patent translations each and every time."

"All the qualities you want in a freelance translator."

"He delivers top-quality work on time, is quick to reply to any queries and is always willing to discuss specific requirements or points of difficulty."

Read the full versions and more [here](#).

Latest CPD

- UCL Laws: COVID-19 and the UK IP professions, Jul 2020
- D Young IP: Biotech case law update, Jul 2020
- EPO: Livestream of oral proceedings, Jul 2020
- ITI German Network: Patent translation workshop, Oct 2020
- Timothy Barton: Using PerfectIt (translation QA tool), Nov 2020
- Karen Tkaczyk: Editing and proofreading, Apr 2021

Previous experience

Jul 2013 – Nov 2016
Translator / Senior Translator
AC Translations Ltd (now Morningside IP)

Dec 2016 – Nov 2017
Translator / Reviser
Amplexor Luxembourg S.A.